

January 25, 2016

Le 25 janvier 2016

TRIP: Sugar Bush Brunch at Bean Town Ranch.

VOYAGE: Brunch à la cabane à sucre au Ranch Bean Town.

DATE :
Sunday, April 3, 2016 *starting at NOON.*

DATE :
Dimanche le 3 avril 2016 *commençant à MIDI.*

COST :
Meals and bus (school bus)
\$42 per person
Meals only: \$22 + HST

COÛT :
Repas et autobus (autobus scolaire)
42\$ par personne
Repas seulement : 22\$ + TVH

(Service at your discretion offered to your waiter.)

(Pourboire à votre discrétion remis au serveur de votre table.)

DEPARTURE:

10:30am: In front of East Mario Restaurant at St-Laurent Shopping Centre.

10:45am: At the main entrance (Champlain St) in front of Rexall at the Orleans Shopping Centre.

11:00am: Rockland – In front of Canadian Tire (Hwy 174).

DÉPART:

10H30: À l'avant du Restaurant East Mario au Centre commercial St-Laurent.

10H45: Entrée principale (rue Champlain) à l'avant de Rexall au Centre commercial d'Orléans.

11H00: Rockland – À l'avant de Canadian Tire (Hwy 174).

RETURN: 3:15pm

RETOUR: 15H15

CAPACITY: A limit of 47 people per bus.

CAPACITÉ: Une limite de 47 personnes par autobus.

FIRST COME – FIRST SERVE

PREMIER ARRIVÉ - PREMIER SERVI

To confirm your attendance, please fill out the coupon on the reverse side and return it with your check to the Heritage Club, Confederation Chapter, 1324 Kingston Ave, Ottawa ON K1Z 8L2.

Please answer before Friday, February 26, 2016.

Pour confirmer votre présence, auriez-vous l'amabilité de retourner le coupon au verso avec votre chèque adressé au Club Héritage, Chapitre Confédération, 1324, ave Kingston, Ottawa ON K1Z 8L2.

Veillez répondre avant vendredi le 26 février 2016.

FRIENDS ARE WELCOME

LES AMI(ES) SONT BIENVENU(E)

Lise Miville-Dechêne
President/Présidente
Email/Courriel: Confederation_Chapter@ bell.net
613-734-1432 / 613-249-0674

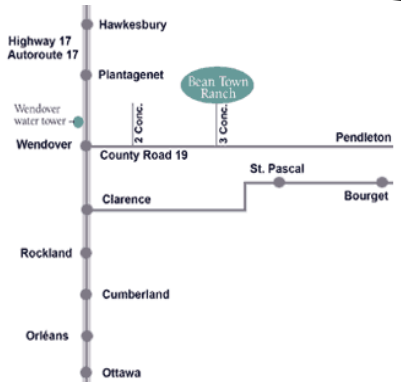
MENU

Home made pea soup
 Buns
 Coleslaw
 Creton (country style)
 Rustic sausages
 Maple ham
 Beets and pickles
 Country style potatoes
 Baked beans
Souffléed omelettes
 Crispy pork rind
 Pancakes with maple syrup
 Maple and sugar pies
 Poorman's pudding
 Coffee, tea and juice

Soupe aux pois
 Petits pains maison
 Salade de chou
 Creton
 Saucisses campagnardes
 Jambon à l'érable
 Betteraves et cornichons
 Patates campagnardes
 Fèves au lard
Omelettes soufflées
 Oreilles de crisse
 Crêpes avec sirop d'érable
 Tartes à l'érable et au sucre
 Pouding chômeur
 Café, thé et jus

N.B. : Your *sugar bush* daytime pass includes all you can eat served to your table, horse drawn sleigh rides through the maple forest and taffy on the snow. **You are guaranteed that you can stay 2 hours at the table.**

Votre passe journalière à la cabane à sucre comprend le repas à volonté servi à la table, une promenade tirée par des chevaux dans l'érable et une liche de tire d'érable. **Vous êtes garanti(e)s 2 heures à la table.**



DIRECTION

Ooo

NAME / NOM : _____

NO. OF PERSONS / NO. DE PERSONNES : _____ AMOUNT/MONTANT: _____

Address / Adresse: _____

City / Ville: _____ Province: _____ Code: _____

Tel. #: _____ Email/Courriel: _____

Your own car / votre propre voiture

IMPORTANT: R.R.S.P required / R.R.S.P. requis

Pick up at St-Laurent Shopping Centre
Ramassage au Centre commercial St-Laurent

Pick-up at Orleans Shopping Centre
Ramassage au Centre commercial d'Orléans

Pick up at Canadian Tire in Rockland
Ramassage au Canadian Tire à Rockland